

تمهید

در

ترجمه و شرح «مقولات»
علامه تزلجی در علم حکمت

(۱۲۲۵-۱۲۲۵ ه.ق)

شرح و ترجمه

علی مفاخری



انتشارات امام ربانی

جميع حقوق هذه النسخة محفوظة لدار الامام الرباني
يمنع طبع هذه النسخة أو اقتباس أي جزء منه بكل طريق التصوير
أو النقل أو الترجمة أو التسجيل المرئي أو المسموع أو التخزين
في الحاسبات الألكترونية أو... إلا بموافقة الناشر خطياً.

سرشناس	مفاخری، علی، ۱۳۶۹-
عنوان قراردادی	المقولات، فارسی، شرح
عنوان و نام پدیدآور	بید در شرح و ترجمه مقولات علامه قزلی در علم حکمت (۱۳۲۵- ۱۳۹۵ ه.ق.) / شرح و ترجمه علی مفاخری.
مشخصات نشر	نیوان امام ربانی، ۱۳۹۹.
مشخصات ظاهری	۴۸
شابک	۱۳۵۰۰۰ ریا ۰۰۴/۰۰۶۹۸-۶۰۰-۹۷۸:
وضعیت فهرست نویسی	فیب
موضوع	قزلی، علی . المقولات - نقد و تفسیر
موضوع	مقولات
موضوع	Categories (Philosophy)
موضوع	فلسفه
موضوع	Philosophy
شناسه افزوده	قزلی، علی . المقولات، شرح
رده بندی کنگره	BP1۹۷
رده بندی دیویی	۲۹۷/۳۷۸
شماره کتابشناسی ملی	۷۳۰۳۳۱۶



انتشارات امام ربانی

تمهید در شرح و ترجمه مقولات علامه قزلبی

نام کتاب:	✓ تمهید در شرح و ترجمه مقولات علامه قزلبی
تألیف:	✓ ملا علی قزلبی
مترجم:	✓ علی مفاخری
طرح جلد:	✓ ریّوار چراغی
نوبت چاپ:	✓ اول: ۱۳۹۹ (۲۰۲۰)
تیراژ:	✓ ۱۰۰۰ جلد
تعداد صفحات و قطع:	✓ ۸ صفحه‌ی رقعی
ناشر:	✓ انتشارات امام ربانی
شابک:	✓ ۹۷۸-۶۰۰-۱۲۰۲۰۰۰۰۰۰-۰

قیمت : ۱۲,۵۰۰ تومان

پیشگفتار

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

الحمد لله الواحد القديم المنان الذي سَبَقَ وجوده وجود الزمان و المكان، و شرف الإنسان بنعمة الإيمان و وهبه الحكمة و علّمه البيان. و صلّى الله و صلّم على حبيب الرحمن سيد الأكوان و على آله و صحبه و التابعين بهم لإحسان.

أما بعد:

بدان - وفقك الله - (فدفا) بك واژه یونانی است و معادل کلمه (فیلوسوفیا) در زبان لاتین است (فلسفه) به معنی دوستداری و (سوفیا) به معنی دانایی است و این واژه اولین بار توسط سقراط بکار گرفته شده و او خود را (فیلوسوفوس) یعنی: جستار حکمت نامید.

در یونان باستان، حکمت و دانش بطور کلی به دو دسته تقسیم می شد:

۱. حکمت نظری

۲. حکمت عملی

حکمت نظری:

(هي علمٌ بِأحوالِ الأشياءِ الَّتِي ليس وجودُها بِقُدْرَتِنَا واختيارِنَا؛

كالأرض و السماء و سائر الموجودات الخارجية من حيث يُؤدي إلى القوة النظرية؛ و وجه التسمية ظاهر^(۱).

دانش و آگاهی است به اوصاف و احوال چیزهائی که وجودشان در حیطة قدرت و اختیار ما نیست؛ مانند: آگاهی بر احوال زمین و آسمان و دیگر موجودات خارجی از این جهت که به قوه نظری و فکری مجبر می شود.

و حکمت نظری شامل سه بخش می باشد:

۱- علم الهی

۲- علم ریاضی

۳- علم طبیعی

علم الهی:

(هو علم بأصل الوجود و باحوال ما لا یحتاج إلى المادة أصلاً؛ كالإله؛ و سُمي به باسم أشرف موضوعاته^(۲)).

دانش و آگاهی است به اصل وجود و عالم ماوراء طبیعت و موجوداتی که نیاز به ماده ندارند؛ مانند: الله تعالی و حجت می کند و سبب نامگذاری این علم به علم الهی به خاطر این است که اشرف ترین مبحثش الهیات است.

۱- مبادئ الفلسفة، للشيخ سعيد أحمد البالن بوري - حفظه الله - ص ۱۰.

۲. و يقال له: الإلهيات أيضاً، مبادئ الفلسفة ص ۱۱.